

ประโยชน์ บ.ธ.๓  
บุรพภาค  
สอบ วันที่ ๒๘ กุมภาพันธ์ ๒๕๐๙

จงแก้ตัวอักษร ย่อหน้า และจัดวรรคตอน ให้ถูกต้องตามสมัยนิยม

พระโอวาทและคำอathsวยพรของสมเด็จพระสังฆราชญาโภทย  
มหาเถรในวันขึ้นปีใหม่  
พุทธศักราช๒๕๐๘

ສາທິປະໄຕຈົ່ງເປັນວັນສຸດທ້າຍຂອງປີພ.ສ. ២៥០៧ ແລະຈະຄືງວັນຕັ້ນຂອງປີ ២៥០៨ ຕາມທີ່ຈາກໂລກນິຍມກຳຫັດໄວ້ເມື່ອໄດ້ກຳຫັດກັນໄວ້ອໍຍ່າງນີ້ຕ່າງກີ່ມີຄວາມລູ້ຕຶກກັນວ່າຕັນໄດ້ມີຊີວິດຜ່ານມາຫຸ້ນປີອີກແລ້ວແລ້ມີອາຄີງການທີ່ກຳຫັດກັນວ່າປີໃໝ່ຈະເຮີມຍ່າງເຂົ້າປີໃໝ່ຕ່ອງໄປຜູ້ຮັບຄວາມເຈົ້າແກ່ຕົນແລ້ວຮ່ວມຍ່ອມຄຳນິ້ງຄື່ງໜ້າທີ່ກາງຈານສິ່ງທີ່ຕົນຈະຕ້ອງທຳຕາມໜ້າທີ່ແລ້ວສິ່ງທີ່ຕົນກວດທຳຕາມຄວາມເໜາະສົມໄມ່ປ່ລ່ອຍໃຫ້ການເວລາລ່ວງໄປໂດຍປຣາສາກປະໂຍ້ນນີ້ໄໝຝລັດວັນປະກັນພຽງຍ່ອມນີ້ກວ່າຄວາມສ້າງຄວາມເພີຍພພາຍາມເສີຍໃນວັນນີ້ມີເຊື່ອວ່າພຽງນີ້ຈຶ່ງທຳກາງຈານທັກຄົດໂລກຄະຫຼາມປ່ລ່ອຍໃຫ້ກ້າວມີໃໝ່ຄວາມເຈົ້າແຕ່ຮົບທຳເສີຍໃຫ້ເສົ່ງເປັນທາງແໜ່ງຄວາມເຈົ້າພະສັນມາສັນພຸຖາເຈົ້າທຽບຕະຫຼາມທີ່ໄມ້ອາກຸນຄົ່ງຄ້າງເປັນອຸດົມມົງຄລວັນເຄື່ອນໄຫວດີໄປລ່ວງໄປກາງຈານກີ່ຮົບເລັ່ງຂວ່າງຂາຍທາໃຫ້ໜີດໄປນອກຈາກທຳກາງຈານອັນເປັນໜ້າທີ່ແລ້ວຍັງຈະຕ້ອງທຳສິ່ງທີ່ກວດທ່ານອົກເໜືອໄປຈາກໜ້ານັ້ນທີ່ເຫັນຄວາມອ່ອນນອ້ອມຄ່ອມທຳນຄວາມເຄາພພະອຫັນທີ່ພະນາມວ່າມຫານຄະເຕະໄດ້ກ່າວລ່າວເຕືອນຝ່າຍບຣພື້ຕວ່າ “ຜູ້ໄດ້ໄມ້ມີຄວາມເຄາພໃນເພື່ອນສພຮມຈາກຈຸ່ານີ້ຢ່ອມໄມ່ອາການໃນພະຕົກຮຽມເໜີ່ອນພື້ນເນັ້ນໄລ່ນາຜູ້ໄດ້ມີຄວາມເຄາພໃນເພື່ອນສພຮມຈາກຈຸ່ານີ້ຢ່ອມອຸ່ນອົງການໃນພະຕົກຮຽມເໜີ່ອນພື້ນເຈົ້າໃນໄລ່ນາດີ “ຂ້ອຄວາມຕອນນີ້ແມ້ຈະສອນໃນຝ່າຍພຣແຕ່ຍ່ອມເປັນປະໂຍ້ນເກື້ອງລູ່ແກ່ຄົນຜູ້ລາດທ້າໄປທີ່ພິຈາລານີ້ກີດຄວາມອ່ອນນອ້ອມຄ່ອມທຳນຄວາມເຄາພເປັນຄຸນສມບັດຂອງທຸກຄົນຍິ່ງຜູ້ເຢັ້ງວ້າຍ່ອມຈຳເປັນຈະຕ້ອງມີຄຸນສມບັດຂ້ອນນີ້ເມື່ອບຸດຄລໄດ້ປົງປົກຕິດັກລ່າວແລ້ວຈັດວ່າໄດ້ທຳສິ່ງທີ່ຕ້ອງທຳແລ້ວກວດທຳປະຈຳວັນປະຈຳເດືອນປະຈຳປີຢ່ອມມືແຕ່ຄວາມເຈົ້າທັງໃນປີໃໝ່



ແລະປີເກົ່າໃນການບັດິນຂອງຢໍານາຈຸນພຣະຮຕນຕຣຍ໌ໄດ້ອົງປາຍຄຸ້ມຄອງຮັກໝາສມເຈພຣະບົປີຕຣພຣະຮາສມພາຣເຈົ້າທັງສອງພຣະອົງຄົ່ງພຣະຮາຊ໌ນີ້ພຣະຮາໂອຮພຣະຮາຊື່ດາພຣ້ອມທັງພຣະບຣມວາງຄານຸ່ວງຄົ່ງລອດຄື່ງຄະນະຮູບາລໜ້າຮາຊກາຮົມພອດຄໍາປະຊາຊົນທຳກຸດຄນອຈົງສັນຖືຜລໃນສິ່ງທີ່ປຣານາອັນຂອບປະກອບດ້ວຍນຣມໂດຍທັງກັນເກອ່ຽນ.

-----  
ໄທ້ເວລາ ๑ ຂໍ້ວນາພິກາ ກັບ ๑๕ ນາທີ

## เฉลย ประโยชน์ ป.ธ. ๓

## บุรพภาค

## พระอวตารและคำอ่านวยพร

ของ

สมเด็จพระสังฆราช ญาโณทัยมหาราช  
ในวันขึ้นปีใหม่ พุทธศักราช ๒๕๐๘

## สาขุชนผู้เจริญทั้งหลาย

วันนี้เป็นวันสุดท้ายของปี พ.ศ. ๒๕๐๗ และจะถึงวันต้นของปี ๒๕๐๘ ตามที่ชาวโลกนิยมกำหนดไว้ เมื่อได้กำหนดไว้อย่างนี้ต่างก็มีความรู้สึกกันว่า ตนได้มีชีวิตผ่านมาหนึ่งปีอีกแล้ว และเมื่อถึงกาลที่กำหนดกันว่าปีใหม่ จะเริ่มย่างเข้าปีใหม่ต่อไป ผู้ห่วงความเจริญแก่ตนและส่วนรวมย่อมคำนึงถึงหน้าที่การงาน สิ่งที่ต้องดูแลที่ต้องทำตามหน้าที่ และสิ่งที่ต้องควรทำความเหมาะสม ไม่ปล่อยให้กาลเวลาล่วงไปโดยปราศจากประโยชน์ ไม่ผิดวันประกันพรุ่ง ย่อมนึกว่า ควรสร้างความพากเพียรพยายามเสียในวันนี้ มิใช่รอว่าพรุ่งนี้จึงทำ การงานทั้งคติ โลกคติธรรม ปล่อยให้ค้างมิใช่ความเจริญ แต่รีบทำเสียให้เสร็จเป็นทางแห่งความเจริญ พระสัมมาสัมพุทธเจ้าทรงตรัสว่า การงานที่ไม้อกุลคั่งค้างเป็นอุดมมงคล วันคืนหมดไปล่วงไป การงานก็รีบเร่งขวนขวยทำให้หมดไป

นอกจากการทำงานอันเป็นหน้าที่แล้ว ยังจะต้องทำในสิ่งที่ควรทำ นอกเหนือไปจากหน้าที่ เช่น ความอ่อนน้อม ถ่อมตน ความเคารพพระอรหันต์ พระนามว่า มหานาค เตรียมตัวให้พร้อมสำหรับปีใหม่ ได้ก่อสร้างเตือนบรรพชิตไว้ว่า

"ผู้ใดไม่มีความเคารพในเพื่อนสพระมหาวีร ผู้นั้นย่อมไม่engอกงามในพระสัทธรรมเหมือนพีชเน่าในไร่นา ผู้ใดมีความเคารพในเพื่อนสพระมหาวีร ผู้นั้นย่อมมองอ Kong ในพระสัทธรรมเหมือนพีชดีในไร่นาดี"

ข้อความในตอนนี้แม้จะสอนในฝ่ายพระ แต่ย่อมเป็นประโยชน์ ก็อกุลแก่ผู้ฉลาดทั่วไปที่พิจารณาเก็บกิจ ความอ่อนน้อม ถ่อมตน ความเคารพเป็นคุณสมบัติของคนทุกคน ยิ่งผู้น้อย ผู้เยาว์วัย ย่อมจะเป็นจะต้องมีคุณสมบัติข้อนี้



ເມື່ອບຸຄຄລໄດປົງບັດຕັດກລ່າວແລ້ວ ຈັດໄດ້ວາເປັນສິ່ງທີ່ຕ້ອງກຳແລະຄວາຮໍາ  
ປະຈຳວັນ ປະຈຳເດືອນ ປະຈຳປີ ຍ່ອມມີຄວາມເຈີຍທັ້ງໃນປີໆໃໝ່ແລະປີໆເກົ່າ

ໃນກາລບັດນີ້ ຂອບ້ານຈຸດພະຮັຕນຕຽຍ ໄດ້ອົກົບາລຄຸ້ມຄອງຮັກຊາ  
ສມເດືອນພະບົມພິຕຣພະຮາຊສມກາຣເຈົາທັ້ງສອງພະວອງຄົ້ນ ພະຮາຊ໌ອຣສ  
ພະຮາຊ໌ບົດ ພຣ້ອມທັ້ງພະບົມວສານຸວ່າງສົ່ງຄລອດຄົງຄະຮັບາລ ຊ້າຮາຊກາຣ ພ່ອຄ້າ  
ປະຊາຊານທຸກຄົນ ຂອງຈັກສົມຖືພລໃນສິ່ງທີ່ປະການາອັນຂອບ ປະກອບດ້ວຍຫຮຽມໂດຍ  
ທັ້ງກັນເຫຼວໝູ